

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 69 (1991)

**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **Mit Lichtwellenleiter-Endverschlüssen von R+M lösen Sie alle Anschlussprobleme auf einen Streich!**



Die Lichtwellenleiter-Anschlussmodule von Reichle+De-Massari machen unmöglich Erscheinendes möglich und vereinfachen das Verbinden von Glasfasern ganz wesentlich.

Sie sind für die Aufnahme verschiedenster Spleissverbindersysteme sowie für die Verwendung vielfältigster Glasfaser-Mittelstücke ausgelegt. Die praktisch unbegrenzten Kabelreserven ermöglichen Ihnen einfachstes Spleissen. Wenn Sie also Lichtwellenleiter unkompliziert und bequem anschliessen möchten:

## **Gratis: Video-Film**

☐ Senden Sie mir bitte Ihren Video-Film über Lichtwellenleiter-Anschlussmodule kostenlos zu.

Gewünschte Sprache:

d ☐ f ☐ i ☐ e ☐

Name

Vorname

Firma

Branche

Strasse

PLZ/Ort

Telefon

LWL/1/

Telefax

TM PTT 2/

Reichle+De-Massari AG  
Binzstrasse 31  
CH-8622 Wetzikon  
Telefon 01/933 81 11  
Telefax 01/930 49 41

**Reichle+De-Massari**  
Elektro- und  
Kommunikationstechnik





**ASTROLINE MCA-2:**

## «Ich bin erster ein Die überzeugen

**H.S., Beschaffung Telecom-Netzbetreiber:**

«Gut, gut. Das ist es ja, was mich an einem PCM Kanalmonitor interessiert. Also, was kannst Du und was kostest Du?»

**ASTROLINE MCA-2:**

«Ich beherrsche die wichtigsten, zum Prüfen von digitalen Telefonzentralen notwendigen Funktionen. Nicht weniger, aber auch nicht mehr.»

**H.S.:**

«Gut, und was sind Deine Vorteile gegenüber anderen?»

**ASTROLINE MCA-2:**

«Nun, ich bin besonders handlich und wiege nur 600 g. Trotzdem habe ich alles, was man braucht: CAS-Signalisierung, audiovisuelle Funktionen für die Überwachung von zwei PCM-Leitungen. Alle relevanten Daten sind gleichzeitig auf meinem Display gut ablesbar...»

**H.S.:**

«Das überzeugt mich. Aber wie steht's nun mit dem Preis?»

**ASTROLINE MCA-2:**

«Durch die Konzentration auf das Wesentliche scheue ich keinen Vergleich. Ich koste deutlich unter Franken 2000.-. Da sage ich nur: jedem das seine...»



# Die neue Generation von PCM-Kanalmonitoren. Die Kombination von Leistung und Preis.»

**I.S.:**

Wie bitte?»

**ASTROLINE MCA-2:**

Ja, mit meinem günstigen Preis kann jetzt jeder Tester einen eigenen Monitor bekommen. Das erhöht die Effizienz der Gruppe und erspart das Warten auf den teuren Monitor, den erst noch mehrere teilen mussten.»

**I.S.:**

Prima! Allzeit einsatzbereit mit dem persönlichen Monitor.»

**ASTROLINE MCA-2**  
**Testet bestens.**

**ASTROLINE MCA-2:** «Wenn Sie mehr über mich als meine anderen Familienangehörigen wissen wollen, füllen Sie diesen Coupon aus. Ich Sorge dafür, dass Sie alle Informationen bekommen. Kreuzen Sie an, was Sie wünschen.»

☐ ASTROLINE MCA-2 ☐ MC 7 No 7 Signalisierungsmonitor ☐ MPRA ISDN PRA-Monitor

Name  MCA 2

Signature

Ort

Strasse

Telefon  Telefax

Alcatel STR AG, 8055 Zürich, Friesenbergstrasse 75  
Telefon 01-465 21 11, Telefax 01-462 51 41

**ALCATEL**  
**STR**





# INTERNATIONAL BROADCAST TECHNICAL

IBT Nachrichtentechnik  
D-6074 Rödermark  
Paul-Ehrlich-Strasse 16 - 20  
Tel 0 60 74-9 70 81 FAX 0 60 74-9 42 27



IBT Nachrichtentechnik

Für die Schweiz: C + E Planing AG  
CH-8932 Mettmenstetten  
Im Steinisacher  
Tel 01-767 1010 FAX 01-767 1090



AUDIOPRODUKTE



VIDEOPRODUKTE



STEUERUNG



RECHNERTECHNIK



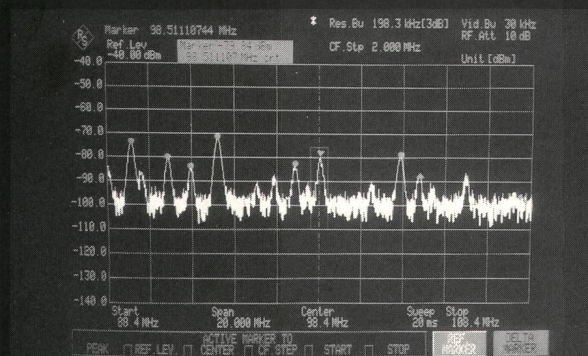
SPANNUNGSVERSORGUNG



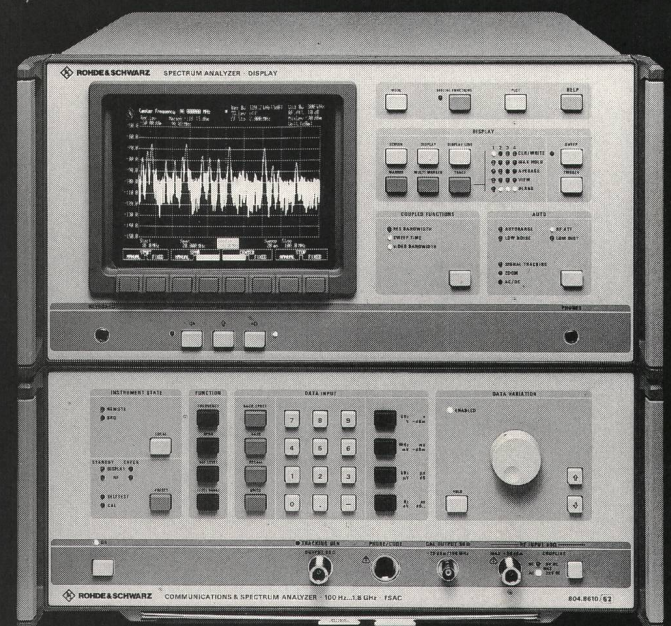
MESSTECHNIK

## Communications & Spectrum Analyzer FSAC

Frequenzbereich 100 Hz ... 1,8 GHz (2 GHz)  
Eigenrauschen  $\leq -160$  dBm (RBW 6 Hz)  
Intermodulationsfreier Bereich typisch 105 dB  
Auflösebandbreite quasikontinuierlich einstellbar



Funkkontrolle, Funküberwachung, Modulationsmessungen, selektive Antennenmessungen



**ROSCHI**  
Telecommunication AG

CH-3063 Ittigen  
Telefon 031 58 90 11  
Fax 031 58 81 01



**ROHDE & SCHWARZ**



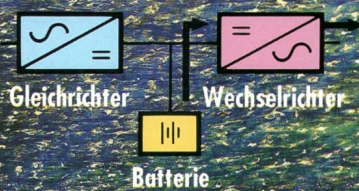
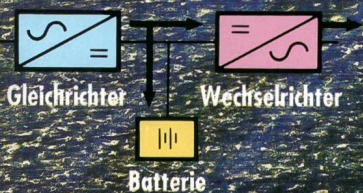
# Die echte On-Line UPS von 500 VA-2000 VA

Leistungsfähig,  
kompakt und preiswert!



Normalbetrieb

Netzausfall-Batteriebetrieb



**rotronic ag**  
Grindelstrasse 6 CH-8303 Bassersdorf  
Tel. 01/838 11 11 Fax. 01/836 44 24



# ONLINE UPS

## µ UPS T-100 Serie

### Technische Angaben

#### Eingang

Spannung	188–264 VAC
Frequenz	45–65 Hz

#### Ausgang

Spannung	220/230/240 VAC $\pm 2\%$
Frequenz	50 Hz $\pm 0.5\%$
Leistungsfaktor	0.8
Kurvenform	Sinusförmig
Verzerrung	$< 1\%$ (THD)
Überlast	125%–10 Sek. 200%–200 mSek.
Computer-Anlaufstrom	500% ( $\frac{1}{4}$ Zyklus)
Nicht-Lineare Lasten	100% der Nennleistung bei Lasten mit einem Scheitelfaktor von 3:1

### Elektronischer Kurzschluss-Schutz

#### Batterie

Typ	Auslaufsicher, wartungsfrei, intern
Lebenserwartung	5–8 Jahre
Wiederladezeit	x 10 der Entladezeit auf 90%
Ladegerät	Konstantspannung, strombegrenzt mit Temperaturkompensation

#### System

RFI/EMI	entspr. VDE 0871–B/FCC 15J–A
Transienten	Unterdrückung nach MIL–STD–461
Geräuschdämpfung	80 dB (Min.) 0.1–30 MHz
Geräuschentwicklung	50 dBA
Leistungsfaktor	80% (Min.)
Betriebstemperatur	0–35 °C

### Automatischer Wiederanlauf bei Netzwiederkehr nach einer Abschaltung wegen zu niedriger Batteriespannung

#### Modelle

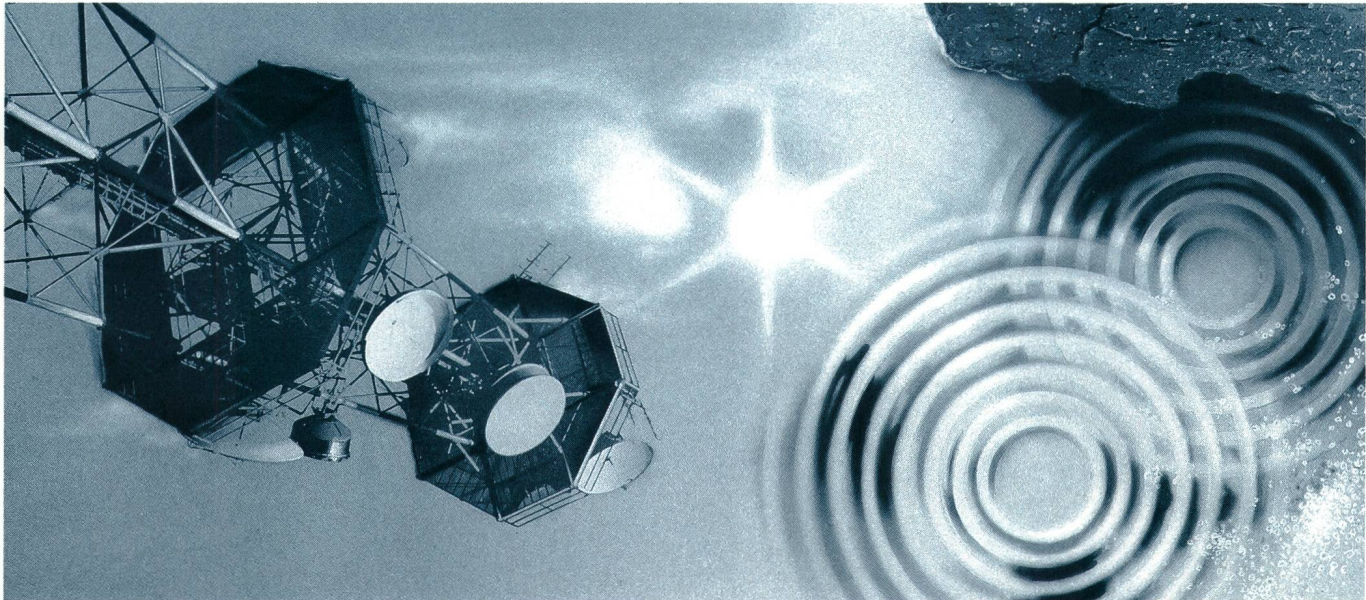
Leistung	Modell Nummer	Batteriebetrieb bei	
		50% Last	100% Last
500 VA	T-105	38 Min.	15 Min.
800 VA	T-108	30 Min.	12 Min.
1000 VA	T-110	20 Min.	10 Min.
1500 VA	T-115	25 Min.	12 Min.
2000 VA	T-120	30 Min.	12 Min.

#### Abmessungen und Gewicht

Typ	h		w		d		Gewicht
T105A	200	x	230	x	380	mm	15 kg
T108A	200	x	230	x	395	mm	15 kg
T110A	200	x	230	x	395	mm	16 kg
T115A	525	x	200	x	435	mm	43 kg
T120A	525	x	200	x	435	mm	40 kg



# Wenn das Wetter verrückt spielt ...



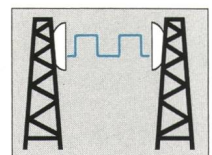
... dann können die Empfangsbaugruppen eines Digital-Richtfunksystems ganz schön ins „Schleudern“ kommen. Flatschwund und besonders Selektivschwund verfälschen das Signal zwischen Sende- und Empfangsantenne. Das Digitalsignal im Empfänger kann nicht mehr vollständig regeneriert werden, die Bitfehlerhäufigkeit steigt rasch an, und im schlimmsten Fall fällt die Richtfunkstrecke aus. Schwund können Sie nicht verhindern, aber Sie können ihn in den Griff bekommen:

Mit dem **Fadingsimulator/Signaturmeßgerät RFS-1**. Zusammen mit einem Bitfehlermeßgerät überprüft der RFS-1 gezielt die Wirksamkeit der Gegenmaßnahmen eines DRS gegen Selektiv- und Flatschwund. Er simuliert Schwund in den ZF-Bereichen von 40 bis 190 MHz. Sämtliche Messungen nach IEC-Draft 835 sind möglich. Die Kombination von Fadingsimulator mit Meß- und Auswerteteil erspart Ihnen einen externen Steuerrechner und reduziert Meßzeiten auf ein Minimum: Signaturen und BFH-

Systemkurven werden automatisch ermittelt, das Digital-Richtfunksystem wird auf Herz und Nieren geprüft. Als optimalen „Partner“ für den RFS-1 empfehlen wir das **Fehlermeßgerät PF-5** von Wandel & Goltermann.

Sie haben damit einen ausgereiften Meßplatz für die Überprüfung von Digital-Richtfunksystemen. Denn der PF-5 deckt alle Bitraten bis 175 Mbit/s ab und registriert Musterverschiebungen im ankommenden Signal. Dabei stellt er Richtung und Größe des Versatzes fest. – Ein universelles Fehlermeßgerät für die genaue Beurteilung der Übertragungsqualität aller digitalen Übertragungssysteme.

Sprechen Sie uns an. Wir schicken Ihnen ausführliche Unterlagen über den Fadingsimulator/Signaturmeßgerät RFS-1 und das Fehlermeßgerät PF-5. Auch informieren wir Sie gerne über Meßlösungen zu anderen Aufgaben in der Richtfunk-Meßtechnik von Wandel & Goltermann.



D 11.90/VMW/50/2C/CH



# Schroff

## Klare Strukturen für Ihre Datennetze

**B**ewährte Schrankserien von SCHROFF bilden dabei das Gerüst. Durch den Ausbau mit professionellen Zubehörteilen entsteht die Vernetzungszentrale mit hoher Funktionalität. Gediegen elegant für die Bürolandschaft, robust für die raue Industrieumgebung.

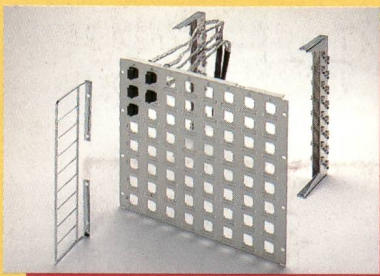
**Schranksysteme unterschiedlichster Abmessungen**

**Verteilerplatten für alle gängigen Steckersysteme**

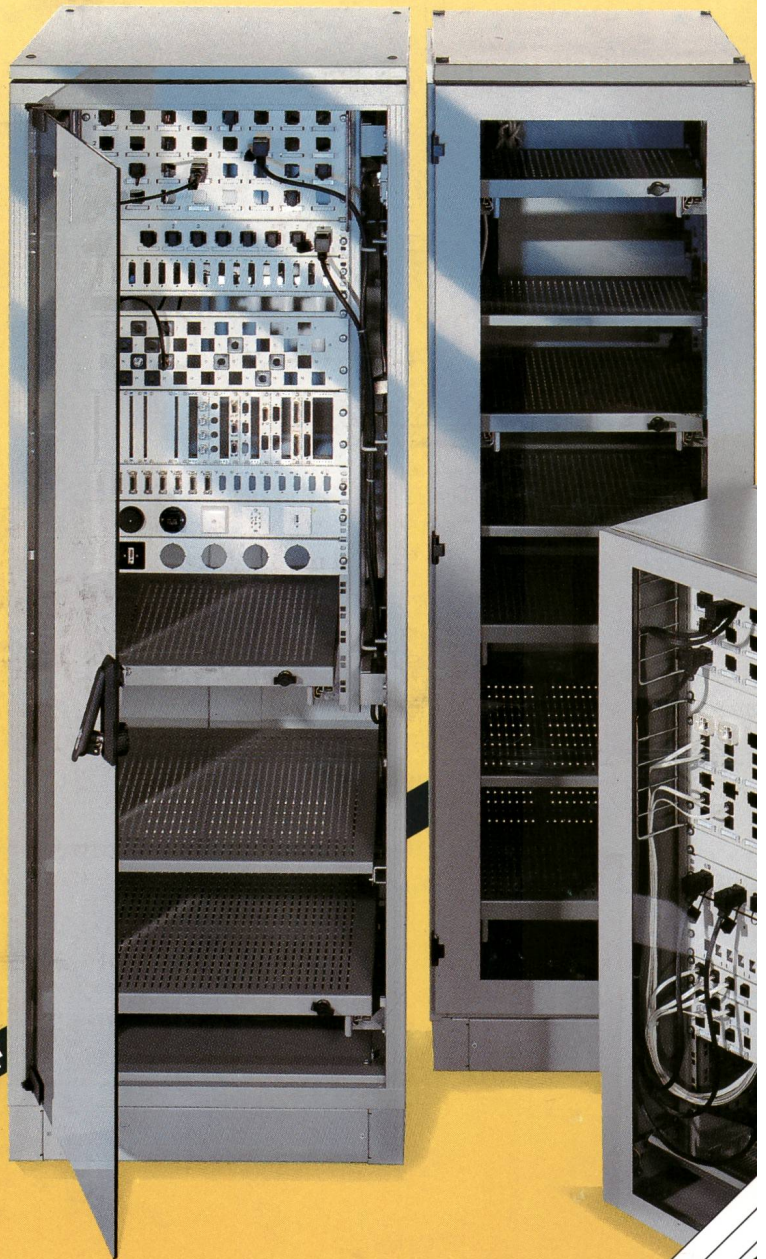
**Lichtwellenleiter-Komponenten**

**Schwenkrahmen, Gerätefachböden und umfangreiches Zubehör**

**Beispielhaft:** Die 19"-Verteilerplatte für „Token Ring“. Sie gewährleistet dauerhaft sichere Erdverbindung durch mechanisch soliden Aufbau und zweischichtige Veredelung der Kontaktflächen aus Nickel und Zinn.



Verlangen Sie mehr.  
Informationen unter  
dem Stichwort  
„Vernetzungstechnik“.



VERNETZUNGSTECHNIK VON SCHROFF

**Schroff®**  
weltweit Partner der  
Elektronikindustrie

**rotronic 2**  
Grindelstrasse 6 CH-8303 Br  
Tel. 01/838 11 11 Fax. 01/838 11 12